



**RU Инструкция по применению**  
**RO Instrucțiuni de utilizare**

Гидромассажная ванна для ног FS-52E  
Baie cu bule de aer Pentru picioare FS-52E



**Не предназначен для маленьких детей (до 3 лет)!**  
**Nu este adecvat pentru copii mici (0-3 ani)!**

Пояснение символов      Explicații asupra simbolurilor

#### ВАЖНО IMPORTANT

Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.  
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea aparatului.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ AVERTIZARE

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.  
Aceste indicații de avertizare trebuie să fie respectate, pentru a impiedica posibile vătămări asupra utilizatorului.

#### ВНИМАНИЕ ATENȚIE

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.  
Aceste indicații trebuie să fie respectate, pentru a impiedica posibile deteriorări ale aparatului.

#### УКАЗАНИЕ INDICAȚIE

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.  
Acesta indică oferă informații suplimentare utile privind instalarea sau exploatarea.

Класс электробезопасности II      Clasa de protecție III

LOT Номер LOT      Numărul de LOT

 Производитель      Producătorul



## RU Указания по безопасности

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, особенно указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию. Если Вы передаете прибор другим лицам, передайте также инструкцию.



### Электропитание

• Прежде чем подключить аппарат к электросети, убедитесь в том, чтобы указанное на табличке технических характеристик прибора сетевое напряжение соответствовало напряжению в Вашей электросети.

• Подключать штепсель к сети электропитания разрешается только, когда переключатель функций прибора находится в положении Выкл.

• Запрещается использовать устройство в случае, если поврежден сетевой кабель. В целях безопасности замена сетевого кабеля должна производиться авторизованной сервисной службой.

• Не беритесь руками за штепсель, если вы стоите в воде. Прикасайтесь к штекеру всегда только сухими руками!

• Не пытайтесь вытаскивать руками упавший в воду электроприбор. В данном случае – немедленно вытащите штепсель из розетки!

• Не подносите ни прибор, ни его сетевой кабель близко к горячим объектам.

• Никогда не носите, не тяните и не крутите прибор за сетевой кабель и не зажимайте его.

• Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был натянут и не привел к падению прибора.

• Поставьте переключатель в положение Выкл после окончания использования прибора и вытащите штепсель из розетки.

### Для людей с ограниченными возможностями.

• Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.

• Не позволяйте детям играть с устройством.

• Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.

• Запрещается пользоваться данным прибором маленьким детям в возрасте старше 3 лет, если только функциональный выключатель не был соответствующим образом отрегулирован родителями или лицами, осуществляющими контроль, а также, если ребенок был в достаточной мере проинструктирован в отношении безопасного использования данного прибора.

• Обратитесь к врачу, если в процессе использования прибора возникнут какие-либо жалобы по состоянию здоровья. В данной ситуации необходимо немедленно прекратить дальнейшую эксплуатацию прибора.

• Если Вам был поставлен врачебный диагноз заболеваний ног, вен или диабета, то Вам необходимо обратиться к врачу, прежде чем начать использование данного прибора.

• При необходимости посоветоваться с врачом, прежде чем начать использование данного прибора.

• Во время беременности также рекомендуется предварительная консультация у врача перед началом использования прибора.

• Прекратите массажные процедуры, если Вы почувствуете боли во время использования прибора или если после процедур появятся отеки.

• Прибор имеет горячую поверхность. Людям с пониженной термочувствительностью следует пользоваться устройством способом осторожности.

• Используйте данный аппарат только согласно его предназначению и в соответствии с руководством по его эксплуатации. В случае применения прибора не по назначению, гарантийные обязательства поставщика будут аннулированы.

• Данный прибор не предназначен для коммерческого использования.

• Не используйте аппарат на открытом воздухе или в сырьих помещениях.

• Предназначен только для домашнего использования.

• Для эксплуатации прибора, поставьте его на пол или на

устойчивую, ровную и не чувствительную к воздействию влаги поверхность.

- Заполняйте устройство только водой и не пользуйтесь другими жидкостями.
- Используйте только подходящие средства для ванн, запрещены пенящиеся средства и соли для ванн.
- Не вставайте в полный рост, поставив ноги на аппарат, поскольку он не рассчитан на нагрузку массы тела взрослого человека.
- Никогда не накрывайте аппарат во время работы.
- Если возникла утечка воды из устройства, запрещается дальнейшая эксплуатация.

### Уход и чистка

• Из работ по уходу за прибором Вы имеете право только на его очистку. В случае обнаружения неисправностей не чините прибор самостоятельно, поскольку в этом случае все гарантийные обязательства поставщика будут аннулированы. Обратитесь к нашему официальному дилеру, работы по починке прибора могут проводиться только сервисными службами ecomed.

• Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

• Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

• Если все же жидкость проникнет во внутренности прибора, немедленно вытащите штепсель из розетки.

### Прибор и органы управления

- Переключатель режимов, Установка режима:  
0 = ВЫКЛ / 1 = ВОДЯНАЯ СТРУЯ И НАГРЕВ / 2 = ВОДЯНАЯ СТРУЯ, МАССАЖ И НАГРЕВ
- Рифленая массажная поверхность
- Два массажных ролика

### Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отосните его в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 Гидромассажная ванна для ног FS-52E ecomed (электровибростимулятор)
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизируйте надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушения!

### Руководство по эксплуатации

При помощи пузырчатой ванны для ног ecomed Вы можете понежить свои ноги после напряженного дня и расслабить их. Вы можете принимать ванны для ног с массажем в течение 10-15 минут один или два раза в день. Однако, Вам следует при этом спешить, так как прибор полностью охладится после его эксплуатации, прежде чем Вы снова начнете процедуру! Гидромассажная ванночка для ног ecomed предназначена для использования с водой. Вы можете наполнить устройство теплой или холодной водой. Функция подогрева не рассчитана на то, чтобы разогревать наполненную воду, а служит лишь для того, чтобы предотвратить ее быстрое охлаждение.

### ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что Ваша гидромассажная ванна для ног ecomed установлена на устойчивой и ровной поверхности, которая нечувствительна к воздействию влаги. Не используйте пенистые средства для принятия ванны или соли.

Наполните аппарат теплой или холодной водой вплоть до обозначенной на внутренней стороне горловины уровня воды. Добавьте по желанию эссенции для ванны/бани. Поставьте аппарат на ровную поверхность и вставьте штепсель в розетку. Термоподогрев сработает удобно перед устройством и при помощи переключателя режимов ① установите желаемый режим. Выберите режим ВОДЯНАЯ СТРУЯ, МАССАЖ И НАГРЕВ, чтобы стимулировать Ваши ноги вибрацией массажных бугорков ②, расположенных на дне устройства, и дополнительно подключите мягкое тепло и освежающие завихрения струй. В режим ВОДЯНАЯ СТРУЯ И НАГРЕВ активируются только вибрации водяных струй и функция нагрева. После завершения сеанса установите переключатель режимов ① в положение ВЫКЛ. Вытащите штепсельную вилку из розетки и опорожните гидромассажную ванночку для ног. Для опорожнения наклоните устройство таким образом, чтобы вода вытекала через заднее плавное отверстие.

**Дополнительное использование для массажа**  
Гидромассажная ванночка для ног ecomed кроме вышеописанных возможностей позволяет Вам использовать ее для массажа с применением воды без включения устройства.

### Массажный ролик

Проведите подушками Ваших ног по массажному ролику ③, интенсивность движений выбирайте самостоятельно. Это способствует улучшению кровообращения, и производит оживляющее воздействие на Ваши ноги.

### Чистка и уход

- Прежде чем чистить аппарат, убедитесь, что он выключен и штепсель вынут из розетки.
- Вытряхните всю воду из аппарата и протрите оставшийся прибор при помощи полотенца или тряпки.
- Не используйте для чистки прибора агрессивные химикаты, как например чистящий порошок или прочие моющие средства. Это может повредить покрытие прибора.
- Храните аппарат в сухом, прохладном месте.
- Аккуратно сверните кабель для предотвращения возможных повреждений.

### Указания по утилизации

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержит ли они вредные вещества или нет, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

### Технические характеристики

Наименование и модель	Гидромассажная ванна для ног FS-52E ecomed
Электропитание	: 220-240 Вольт / 50/60 Гц
Номинальная мощность	: 60 Вт +/- 10%
Мощность водяной интенсивности	: 17,000 об/мин +/- 10%
Мощность вибрации	: 4,500 об/мин +/- 20%
Габаритные размеры (длина) x (ширина) x (высота)	: примерно 41 x 33 x 17 см
Вес	: примерно 12 кг
Артикул	: 23100
Номер EAN	: 40 15588 23100 1

 В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Условия гарантии и ремонта

1. На изделие ecomed предоставляется гарантия сроком до 2 лет с даты продажи в гарантийном центре. При приобретении товара подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
  - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкций по применению
  - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в устройство прибора со стороны покупателя или третьих лиц
  - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя-телефа к потребителю или при отправке в сервисный отдел
  - г) при надежности, подтвержденной нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

ECOMED является торговой маркой компании

МЕДИСАНА AG  
Jägerbergstraße 19  
41468 NEUSS  
ГЕРМАНИЯ

E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Интернет: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Пол вопросов ремонта, приобретения принадлежностей и запчастей обращайтесь:

ООО МЕДИСАНА РУС  
ул. Нагорная 20-1  
117186 Москва, Россия

телефон / факс: + 7 495 729 47 96

eMail: [info@medisana.ru](mailto:info@medisana.ru)  
Интернет: [www.medisana.ru](http://www.medisana.ru)

## RO Indicații de securitate

Cititi cu atenție instrucțiunile de folosire care urmează, în special indicațiile de securitate, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de folosire pentru întrebuințări ulterioare. Dacă încredințați aparatul unui tert, predăți-i neapărat și aceste instrucțiuni de folosire.



### Pentru alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la alimentarea cu curent aveți grijă ca acesta să fie oprit iar tensiunea electrică, indicată pe etichetă, să corespundă cu cea de la priza dvs.
- Introduceți stecărul în priză doar dacă, aparatul este opri.
- Dacă este deteriorat cablul de curent, aparatul nu mai are voie să fie folosit. Din motive de siguranță cablul de curent are voie să fie schimbat doar de către un atelier de service autorizat.
- Nu atingeți cablul de curent atunci când, stați în apă și atingeți stecărul numai cu mâinile uscate.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat cablul de curent.
- Înțețați aparatul inclusiv cablul de curent la distanță față de suprafețele fierbinți.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite.
- Nu purtați, trageți sau întoarceți niciodată aparatul de cablul de curent și nu striviți cablul.
- Amplasați cablul astfel încât să nu existe pericol de împedimentare.
- Oprită toate funcțiile după utilizarea acestuia și scoateți stecărul din priză.

### Pentru persoane deosebite